

APS Haudenosaunee Recordings Package

Content Provided by Brian Carpenter
February 17th 2016

bcarpenter@amphilsoc.org

Document Compiled by Stephanie Pile
March 15th 2016

pile.stephanie@gmail.com

For Public Distribution



Woodland Cultural Centre
Language Department
March 2016

This Package Contains:

Contents

Introduction	3
Itemized List of APS Haudenosaunee Recordings	4
General Recordings	4
Audio in the Floyd Glenn Lounsbury papers, ca. 1935-1988	6
Direct Links to Recordings	7
Unrestricted List	7
Restricted List	9
Audio in the Floyd Glenn Lounsbury papers, ca. 1935-1988	10
Cayuga	10
Mohawk	11
Oneida	11
Onondaga	12
Seneca	13
Tuscarora	13

Introduction

By Stephanie Pile

This package is the result of an ongoing partnership between the American Philosophical Society (APS) and the Woodland Cultural Centre Language Department (WLA), in an effort to give community members of Six Nations of the Grand River access to culturally significant recording housed in the APS collections.

Access to these recordings was offered freely and given in good faith by the APS to the Haudenosaunee Peoples. It is understood that these recordings are for community use, and not to be further distributed without prior communication with the APS. Copyright for these recordings is retained by the American Philosophical Society.

These recordings can however be used for a wide variety of projects, and can be modified and edited for educational purposes. Should Woodland or any other Six Nations institution wish to publish or sell these materials for profit, the organization is to complete the standard APS permission form for published materials. As the APS will be happy to lend support to efforts to use and make accessible these recordings, this permission form just serves to keep track of any publications of their materials. The APS should be cited in any publications of these materials.

Should WCC or a community member/partner wish to edit or add to the description of a record, or change the level of restriction, they should contact Amos Key Jr (amoskeyjr@woodland-centre.on.ca) who can in turn contact Tim Powell (tpowell@amphilsoc.org) and Brian Carpenter (bcarpenter@amphilsoc.org) to make this adjustment. The APS have made it clear that they are open to such suggestions.

As of January 17th 2016, the APS and WCC are in process of drafting a Memorandum of Understanding between the two organizations. This should be finalized in the coming months.

Itemized List of APS Haudenosaunee Recordings

Information Provided by Brian Carpenter: bcarpenter@amphilsoc.org

Edited by Stephanie Pile: pile.stephanie@gmail.com

American Philosophical Society Haudenosaunee recordings available through the Woodland Cultural Centre Language Department.

Please contact the Woodland Cultural Centre Language Department Head Amos Key Jr. to gain access to any of these recordings. Special permission may need to be obtained in some cases.

Amos Key Jr.:
amoskeyjr@woodland-centre.on.ca
1 (519) 759-2650 ext. 238

** indicates collections containing audio for which reproduction is currently restricted due to cultural sensitivity concerns, pending review*

General Recordings

There are links to more information about these recordings provided at the end of this document.

(Mss.Rec.2) Wallace, Anthony. Tuscarora material, 1948-1949. (Mss.Rec.3) Lukoff, Fred. Onondaga material, 1950.

(Mss.Rec.9) Reyburn, William D. Tuscarora linguistic material, 1950-1951. (Mss.Rec.10) Cooke, Charles. Iroquois personal names, 1951. [in Mohawk]

(Mss.Rec.13) Hickerson, Harold. Material on Iroquois dialects and languages, 1950. [includes stories in all Iroquoian languages]

* (Mss.Rec.17) Randle, Martha Champion. Ceremonial Songs of Tonawanda Seneca Longhouse, 1936.

(Mss.Rec.18) Cornplanter, Jesse. Deswadeyon: Seneca song, 1952.

(Mss.Rec.22) Kurath, Gertrude P. Songs and Dances of Great Lakes Indians, 1952-1954, 1956. [Includes Onondaga and Seneca music]

(Mss.Rec.49) Speck, Frank. Recordings of Cherokee, Naskapi, Penobscot, Sioux (Santee), and Winnebago, 1935-1937. [includes brief audio identified as Tutelo, but may be Cayuga or Onondaga]

(Mss.Rec.88) Mithun, Marianne. Tuscarora language materials narrated by Chief Elton Greene, 1971-1972.

(Mss.Rec.96) Greene, Chief Elton. Tuscarora language, 1969.

(Mss.Rec.117) Hopkins, Alice W. "The Good Message": A reading by Louise Deer of translation of the Handsome Lake Code, 1981. [Mohawk]

(Mss.Rec.124) Hopkins, Alice W. Mohawk Narratives, 1983.

(Mss.Rec.125) Fenton, William. Onondaga text and translation of the Gibson- Goldenweiser text of the Deganawidah epic, 1969-1971.

(Mss.Rec.126) Fenton, William. Interviews concerning the paintings of the Seneca artist Ernest Smith, 1973.

* (Mss.Rec.127) Fenton, William. Seneca Chanters of the Dead, 1958.

* (Mss.Rec.128) Fenton, William Seneca texts relating to the Green Corn Ceremony; An origin of the False Faces, 1948.

* (Mss.Rec.130) Fenton, William. Seneca Chants and Ceremonies, 1949.

* (Mss.Rec.138) Fenton, William. Indian Language Field Recordings, 1941-1964 (bulk 1950-1954).

Series in this collection with Haudenosaunee audio (all restricted, unless noted):

- Series 1: Seneca Songs and Dances, 1941, 1965
- Series 3: Allegany Singing Society, 1957
- Series 4: Sour Springs Cayuga, Dark Dance, 1945
- Series 5: Seneca, Allegany: Dark Dance, 1945
- Series 6: Seneca Songs, Dances, and Place Names, 1948, 1950. [some tracks not restricted]
- Series 7: Seneca Dances and Songs, 1950-1951, 1954 [some tracks not restricted]
- Series 11: Seneca Songs and Dances, recorded by Dorothy Shipley Gaus, 1962

* (Mss.Rec.139) Snyderman, George. Indian language recordings, 1959, circa 1960- 1961,1963. [all Seneca; some tracks restricted]

* (Mss.Rec.150) Fenton, William. Iroquois material, 1941, 1945, 1948. [Seneca, Onondaga, Cayuga]

(Mss.Rec.165) Foster, Michael K. The Iroquois Council-Speaking Tradition: Close Linguistic Translation, 1976. [Cayuga]

(Mss.Rec.185) Watt, Harry. Seneca language, circa 1970.

(Mss.Rec.190) Voegelin, C. F. The Buffalo Story, 1946. [Seneca]

(Mss.Rec.232) Chafe, Wallace. The Seneca Language, 1958.

(Mss.Rec.233) Radio WBFO, SUNY Buffalo. Semu Huaute, Medicine Man, 1966, 1967. [includes

Tuscarora interview]

(Mss.Rec.234) Radio WBFO, SUNY Buffalo. Nation within a Nation, 1967. [includes Tuscarora interview]

(Mss.Rec.251) Parmenter, Jon. Oral interviews with Chief Jacob Thomas, 1997. (Mss.Rec.261) Reid, Gerald. Political organization among the Kanienkehaka [Mohawk] of Southern Quebec, 1890s to 1920s, 1997.

Audio in the Floyd Glenn Lounsbury papers, ca. 1935-1988

Cayuga:

- * Alex General, Exhortation on Behalf of the Chiefs, 1948
- * Alex General, Thanksgiving Ceremony Exhortation on Behalf of the Chiefs, 1948
- Mrs. George Green, Planting Corn, 1960
- * Howard Sky, The Four Sacred Ceremonies, circa 1970

Mohawk:

- Minnie Diabo, Classroom sessions, 1951
- Floyd Lounsbury, "The Mohawks Learn Mohawk", 1989"

Oneida:

- Oscar Archiquette, Speeches in Oneida, 1939
- Richard Chrisjohn, Classroom recording of queries on the Tekanawita text, circa 1970s
- Richard Chrisjohn, Classroom visit, circa 1970s
- Melissa Cornelius, "Kwa?ko:li, or The Whip-poor-will", 1975
- Bruce Elijah, Thanksgiving address opening, 1984
- Demus Elm, Dekanawidah, 1950
- Demus Elm, Tekanawita, 1971
- Ray Elm, Translation and discussion of a dream narrative by Demus Elm, undated
- Floyd Lounsbury, Oneida conversations, undated
- Floyd Lounsbury, Oneida practice recitations and texts, 1939
- Floyd Lounsbury, Oneida practice tape, undated
- Floyd Lounsbury, Oneida practice tape (Lanuhkwehuwe...), undated
- Floyd Lounsbury, Oneida text, circa 1940s
- Floyd Lounsbury, Reading of the Oneida transcript of Demus Elm's telling of 'The Story of Deganawida', circa 1970s
- Venus Walker, Opening address and translations, 1984

Onondaga:

- * David Thomas, Feast of the White Dog (Guy-wee-oo), 1956
- George Thomas, Condolence Ceremony, circa 1950
- Onondaga singers, Onondaga recital, 1966
- Unidentified participants, Condolence Ceremony, circa 1950s

Seneca:

- * Ed Curry, Herb Dowdy, Albert Jones, Cold Spring Seneca Songs, 1953
- Floyd Lounsbury, Unidentified Seneca Stories, circa 1950

- * Unidentified participants, Seneca Songs from Wire Recording, circa 1940s

Tuscarora:

- Nellie Gansworth, Unidentified Tuscarora stories, circa 1952
- Floyd Lounsbury, Tuscarora Practice Tape, undated
- Marjorie Printup, Tuscarora stories and phrases, 1991
- Marjorie Printup, Hymns and Story of Noah, 1980
- Dan Smith, Tuscarora texts, 1948

Direct Links to Recordings

Note these links will take you to the APS page, to view more information about the recordings. You will not be able to listen to or download the recordings from this page.

Please contact the Woodland Cultural Centre Language Department Head Amos Key Jr. to gain access to any of these recordings. Special permission may need to be obtained in some cases.

Amos Key Jr.:

amoskeyjr@woodland-centre.on.ca

1 (519) 759-2650 ext. 238

Unrestricted List

(Mss.Rec.2) Wallace, Anthony. Tuscarora material, 1948-1949.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.2-ead.xml>

(Mss.Rec.3) Lukoff, Fred. Onondaga material, 1950.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.3-ead.xml>

(Mss.Rec.9) Reyburn, William D. Tuscarora linguistic material, 1950-1951.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.9-ead.xml>

(Mss.Rec.10) Cooke, Charles. Iroquois personal names, 1951. [in Mohawk]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.10-ead.xml>

(Mss.Rec.13) Hickerson, Harold. Material on Iroquois dialects and languages, 1950.

[includes stories in all Iroquoian languages]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.13-ead.xml>

(Mss.Rec.18) Cornplanter, Jesse. Deswadeyon: Seneca song, 1952.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.18-ead.xml>

(Mss.Rec.22) Kurath, Gertrude P. Songs and Dances of Great Lakes Indians, 1952-1954, 1956. [Includes Onondaga and Seneca music]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.22-ead.xml>

(Mss.Rec.49) Speck, Frank. Recordings of Cherokee, Naskapi, Penobscot, Sioux (Santee), and Winnebago, 1935-1937. [includes brief audio identified as Tutelo, but may be Cayuga or Onondaga]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.49-ead.xml>

(Mss.Rec.88) Mithun, Marianne. Tuscarora language materials narrated by Chief Elton Greene, 1971-1972.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.88-ead.xml>

(Mss.Rec.96) Greene, Chief Elton. Tuscarora language, 1969.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.96-ead.xml>

(Mss.Rec.117) Hopkins, Alice W. "The Good Message": A reading by Louise Deer of translation of the Handsome Lake Code, 1981. [Mohawk]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.117-ead.xml>

(Mss.Rec.124) Hopkins, Alice W. Mohawk Narratives, 1983.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.124-ead.xml>

(Mss.Rec.125) Fenton, William. Onondaga text and translation of the Gibson-Goldenweiser text of the Deganawidah epic, 1969-1971.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.125-ead.xml>

(Mss.Rec.126) Fenton, William. Interviews concerning the paintings of the Seneca artist Ernest Smith, 1973.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.126-ead.xml>

(Mss.Rec.165) Foster, Michael K. The Iroquois Council-Speaking Tradition: Close Linguistic Translation, 1976. [Cayuga]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.165-ead.xml>

(Mss.Rec.185) Watt, Harry. Seneca language, circa 1970.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.185-ead.xml>

(Mss.Rec.190) Voegelin, C. F. The Buffalo Story, 1946. [Seneca]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.190-ead.xml>

(Mss.Rec.232) Chafe, Wallace. The Seneca Language, 1958.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.232-ead.xml>

(Mss.Rec.233) Radio WBFO, SUNY Buffalo. Semu Huaute, Medicine Man, 1966, 1967.

[includes Tuscarora interview]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.233-ead.xml>

(Mss.Rec.234) Radio WBFO, SUNY Buffalo. Nation within a Nation, 1967. [includes Tuscarora interview]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.234-ead.xml>

(Mss.Rec.251) Parmenter, Jon. Oral interviews with Chief Jacob Thomas, 1997.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.251-ead.xml>

(Mss.Rec.261) Reid, Gerald. Political organization among the Kanienkehaka [Mohawk] of Southern Quebec, 1890s to 1920s, 1997.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.261-ead.xml>

Restricted List

* (Mss.Rec.17) Randle, Martha Champion. Ceremonial Songs of Tonawanda Seneca Longhouse, 1936.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.17-ead.xml>

* (Mss.Rec.127) Fenton, William. Seneca Chanters of the Dead, 1958.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.127-ead.xml>

* (Mss.Rec.128) Fenton, William. Seneca texts relating to the Green Corn Ceremony; An origin of the False Faces, 1948.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.128-ead.xml>

* (Mss.Rec.130) Fenton, William. Seneca Chants and Ceremonies, 1949.

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.130-ead.xml>

* (Mss.Rec.138) Fenton, William. Indian Language Field Recordings, 1941-1964 (bulk 1950-1954).

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.138-ead.xml>

Series in this collection with Haudenosaunee audio (all restricted, unless noted):

- Series 1: Seneca Songs and Dances, 1941, 1965
- Series 3: Allegany Singing Society, 1957
- Series 4: Sour Springs Cayuga, Dark Dance, 1945
- Series 5: Seneca, Allegany: Dark Dance, 1945
- Series 6: Seneca Songs, Dances, and Place Names, 1948, 1950. [some tracks not restricted]
- Series 7: Seneca Dances and Songs, 1950-1951, 1954 [some tracks not restricted restricted]
- Series 11: Seneca Songs and Dances, recorded by Dorothy Shipley Gaus, 1962

* (Mss.Rec.139) Snyderman, George. Indian language recordings, 1959, circa 1960- 1961,1963. [all Seneca; some tracks restricted]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.139-ead.xml>

* (Mss.Rec.150) Fenton, William. Iroquois material, 1941, 1945, 1948. [Seneca, Onondaga, Cayuga]

<http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Rec.150-ead.xml>

Audio in the Floyd Glenn Lounsbury papers, ca. 1935-1988

Full: <http://www.amphilsoc.org/collections/view?docId=ead/Mss.Ms.Coll.95-ead.xml>

Cayuga

- * Alex General, Exhortation on Behalf of the Chiefs, 1948
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/exhortation?type=dismax&f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&f%5B1%5D=dc.type_s%3A%22oratory%22&sort=dc.title_s%20asc
- * Alex General, Thanksgiving Ceremony Exhortation on Behalf of the Chiefs, 1948

<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9516>

- Mrs. George Green, Planting Corn, 1960
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9526>

- * Howard Sky, The Four Sacred Ceremonies, circa 1970
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9521>

Mohawk

- Minnie Diabo, Classroom sessions, 1951
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/dc.subject_s%3A%22Mohawk%20language%22?f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&sort=dc.title_s%20asc
- Floyd Lounsbury, "The Mohawks Learn Mohawk", 1989"
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:22194>

Oneida

- Oscar Archiquette, Speeches in Oneida, 1939
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Wires.9>
- Richard Chrisjohn, Classroom recording of queries on the Tekanawita text, circa 1970s
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/dc.subject_s%3A%22Oneida%20language%22?f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&f%5B1%5D=dc.subject_s%3A%22narrative%22&sort=dc.title_s%20asc
- Richard Chrisjohn, Classroom visit, circa 1970s
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Reels.18>
- Melissa Cornelius, "Kwa?ko:li, or The Whip-poor-will", 1975
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9316>
- Bruce Elijah, Thanksgiving address opening, 1984
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:11951>
- Demus Elm, Dekanawidah, 1950
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/dc.subject_s%3A%22Deganawida%22?f%5B0%5D=dc.contributor_s%3A%22Elm%2C%20Demus%20%28speaker%29%22&f%5B1%5D=dc.subject_s%3A%22Iroquois%20Indians--History%22&sort=dc.title_s%20asc

- Demus Elm, Tekanawita, 1971
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/tekanawita?type=dismax&f%5B0%5D=dc.contributor_s%3A%22Elm%2C%20Demus%20%28speaker%29%22&sort=dc.title_s%20asc
- Ray Elm, Translation and discussion of a dream narrative by Demus Elm, undated
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/dc.contributor%3A%28elm%2C%20ray%29?f%5B0%5D=dc.subject_s%3A%22Dreams%22
- Floyd Lounsbury, Oneida conversations, undated
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/dc.title%3A%28Oneida%20Conversation%20%23%29?f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&f%5B1%5D=dc.subject_s%3A%22applied_linguistics%22&f%5B2%5D=-dc.subject_s%3A%22Cherokee%20language--Study%20and%20teaching%22
- Floyd Lounsbury, Oneida practice recitations and texts, 1939
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Discs.08>
- Floyd Lounsbury, Oneida practice tape, undated
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Reels.10>
- Floyd Lounsbury, Oneida practice tape (Lanuhkwehuwe...), undated
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9553>
- Floyd Lounsbury, Oneida text, circa 1940s
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9441>
- Floyd Lounsbury, Reading of the Oneida transcript of Demus Elm's telling of 'The Story of Deganawida', circa 1970s
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/reading%20of%20transcript%20deganawida?type=dismax&sort=dc.title_s%20asc
- Venus Walker, Opening address and translations, 1984
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/venus?type=dismax&f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&sort=dc.title_s%20asc

Onondaga

- * David Thomas, Feast of the White Dog (Guy-wee-oo), 1956
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9650>

- George Thomas, Condolence Ceremony, circa 1950
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Discs.10>
- Onondaga singers, Onondaga recital, 1966
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9341>
- Unidentified participants, Condolence Ceremony, circa 1950s
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Reels.11>

Seneca

- * Ed Curry, Herb Dowdy, Albert Jones, Cold Spring Seneca Songs, 1953
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/cold%20spring%20seneca?type=dismax&f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22
- Floyd Lounsbury, Unidentified Seneca Stories, circa 1950
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio%3AMss.Ms.Coll.95.Wires.13>
- * Unidentified participants, Seneca Songs from Wire Recording, circa 1940s
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9607>

Tuscarora

- Nellie Gansworth, Unidentified Tuscarora stories, circa 1952
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/%20?f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&f%5B1%5D=dc.contributor_s%3A%22Gansworth%2C%20Nellie%20%28speaker%29%22&sort=dc.title_s%20asc
- Floyd Lounsbury, Tuscarora Practice Tape, undated
<http://diglib.amphilsoc.org/islandora/object/audio:9631>
- Marjorie Printup, Tuscarora stories and phrases, 1991
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/%20?f%5B0%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22&f%5B1%5D=dc.subject_s%3A%22Tuscarora%20language--Study%20and%20teaching%22&sort=dc.title_s%20asc
- Marjorie Printup, Hymns and Story of Noah, 1980
http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/%20?f%5B0%5D=dc.subject_s%3A%22Tuscarora%20Indians--

Religion%22&f%5B1%5D=mods.relatedItem_s%3A%22Floyd%20Glenn%20Lounsbury%20papers%20%28Mss.Ms.Coll.95%29%22

- Dan Smith, Tuscarora texts, 1948

http://diglib.amphilsoc.org/islandora/search/smith%20lounsbury?type=dismax&sort=dc.title_s%20asc